

SWISS **B**ASEBALL AND **S**OFTBALL **F**EDERATION



 **MEMBER**

# CEB SPEEDUP RULES

Gültig ab 1. April 2020

## Einleitung

Die CEB Speedup Rules 2018 sind im vollen Umfang für den Spielbetrieb gültig

|         |   |
|---------|---|
| Seite 3 | English Originalversion                         |
| Seite 4 | Deutsch Version (Übersetzung vom Original)      |
| Seite 5 | Französische Version (Übersetzung vom Original) |

For the sake of simplicity, only the male spelling is used below, but the regulations apply to all genders.

Nachfolgend wird einfachheitshalber nur die männliche Schreibweise verwendet, das Reglement gilt jedoch für alle Geschlechter.

Par souci de simplicité, seule l'orthographe masculine est utilisée ci-dessous, mais la réglementation s'applique à tous les genres.

The need to speed up the championship games needs to be constantly increased to keep the game going quickly and interestingly!

Die Notwendigkeit, die Meisterschaftsspiele zu beschleunigen, muss ständig verstärkt werden, um das Spiel schnell und interessanter in Gang zu halten!

La nécessité d'accélérer les matchs de championnat doit être constamment augmentée pour que le jeu continue à se dérouler rapidement et de manière intéressante!

Speed Up Rules are not valid for Juveniles U12 competitions

- I. The 12-second rule for the pitcher must be enforced.
- II. The hitter shall be required to remain in the batter's box unless he makes a request for time and the umpire feels that the request is reasonable. Only then shall the umpire grant time out.
- III. The pitcher shall be allowed 8 warm-up pitches to start the first inning and on any pitching change, or 4 pitches between innings and the plate umpire shall ensure that the pitches are thrown without undue delay. If a team fails to complete the warm-up pitches in a reasonable length of time, the umpire may terminate them and call "Play Ball". Teams shall be directed to have a catcher ready to warm up the pitcher as soon as an inning is completed.
- IV. When a batter hits a home run, members of his team shall not be allowed to contact the hitter until he has passed on home plate. Failure to observe this rule will result in a warning and if it occurs again, the manager of the team shall be ejected from the game.
- V. Only one infielder at a time can go the pitcher's mound, and only one such a trip per inning shall be allowed. In this context, the catcher is not considered an infielder.
- VI. Coaches shall be allowed three free trips to the mound during the game to talk with the pitcher (a free trip is one in which the pitcher is not removed from the mound). After the third trip, each subsequent trip to the mound must result in the removal of the pitcher from the game. If the game goes into extra innings, one additional trip shall be allowed for each extra three innings.
- VII. Two trips to the mound in the same inning, to the same pitcher, must result in the removal of the pitcher from the game.
- VIII. Only one infielder can go to the mound when the coach does and if one infielder goes to the mound at the time, it is considered the "infielders trip" to the mound for the inning as stated in rule VI. In this context, the catcher is not considered an infielder.
- IX. Teams are allowed a maximum of 3 "offensive meetings" per game. An offensive meeting shall be charged any time a coach delays the game for any length of time to talk with an offensive player, whether it be the hitter, a base-runner or an on-deck batter going to the plate, or to another coach. If the game goes into extra innings 1 additional "offensive meeting" shall be permitted for each 3 extra innings. If this rule is violated the coach may be ejected.

Die Speedup Rules gelten nicht für Jugend-U12 Meisterschaftsspiele.

I. Die zwölf (12) Sekunden-Regel für den Pitcher muss durchgesetzt werden.

II. Der Batter muss in der Batters Box bleiben, es sei denn, er fordert Time und der Umpire ist der Ansicht, dass die Aufforderung angemessen ist. Nur dann kann der Umpire Time gewähren.

III. Dem Pitcher müssen 8 Aufwärm-Pitches erlaubt werden, um das erste Inning und bei jedem Pitching Wechsel zu starten, oder 4 Pitches zwischen Innings, der Plateumpire muss sicherstellen, dass die Pitches ohne unnötige Verzögerung geworfen werden. Wenn eine Mannschaft die Warmup-Phase nicht in angemessener Zeit abschließt, kann der Umpire diese beenden und "Play Ball" rufen. Die Teams werden angewiesen, einen Catcher zum Aufwärmen des Pitchers bereitzuhalten, sobald ein Inning abgeschlossen ist.

IV. Wenn ein Batter einen Homerun schlägt, dürfen die Mitglieder seines Teams den Batter Runner erst kontaktieren, wenn er die Homeplate passiert hat. Die Nichtbeachtung dieser Regel führt zu einer Warnung, und wenn sie erneut auftritt, wird der Coach/Manager der Mannschaft ejected.

V. Es kann immer nur ein Infielder auf einmal den Pitching Mound betreten. Pro Inning ist nur ein (1) solcher Visit zulässig. In diesem Zusammenhang gilt der Catcher nicht als Infielder.

VI. Der Coach/Manager darf während des Spiels drei (3) Visits zum Mound unternehmen, um mit dem Pitcher zu sprechen (einen (1) Visit ist, wenn der Pitcher nicht vom Mound entfernt wird). Nach der dritten (3.) Visit muss bei jedem weiteren Besuch zum Mound der Pitcher aus dem Spiel genommen werden. Wenn das Spiel in zusätzliche Innings geht, ist ein (1) zusätzlicher Visit für jeweils drei (3) zusätzliche Innings zulässig.

VII. Nach zwei (2) Visits zum Mound im selben Inning, zum selben Pitcher, muss der Pitcher aus dem Spiel genommen werden.

VIII. Nur ein (1) Infielder kann den Mound betreten, wenn der Coach/Manager dies tut und wenn ein Infielder zu dem Zeitpunkt den Mound betritt, wird dies als "Infielder Trip" zum Mound für das Inning betrachtet, wie in Regel VI angegeben. In diesem Zusammenhang gilt der Catcher nicht als Infielder.

IX. Die Teams dürfen maximal drei (3) "Offensive Meetings" pro Spiel durchführen. Eine Offensivbesprechung wird immer dann angesetzt, wenn ein Coach/Manager das Spiel für eine beliebige Zeitspanne verzögert, um mit einem Offensivspieler zu sprechen, sei es der Batter, ein Base Runner oder ein On Deck Batter, der zur Batters Box geht, oder mit einem anderen Coach oder Manager. Geht das Spiel in zusätzliche Innings, ist für jeweils drei (3) zusätzliche Innings ein (1) zusätzliches „Offensive Meeting“ zulässig. Bei Verstoß gegen diese Regel kann der Coach/Manager ejected werden.

Les SPEEDUP Rules ne sont pas valables pour les matchs de championnat des juvéniles U12

I. La règle des douze (12) secondes pour le Pitcher doit être appliquée.

II. Le Batter sera tenu de rester dans la Batters Box à moins qu'il ne fasse une demande de Time et que l'Umpire estime que la demande est justifiée. Ce n'est qu'alors que l'Umpire accordera le TIME.

III. Le Pitcher doit avoir droit à 8 Pitches d'échauffement pour commencer le premier Inning et pour démarrer à tout changement de Pitching, ou à 4 Pitches entre les Innings. Le Plate Umpire doit s'assurer que les Pitches sont lancés sans retard excessif. Si une équipe ne parvient pas à terminer la phase de Warm-up dans un délai raisonnable, l'Umpire peut la terminer et appeler «Play Ball». Les équipes doivent préparer un Catcher prêt à réchauffer le Pitcher dès qu'un Inning est terminé.

IV. Lorsqu'un Batter frappe un Homerun, les membres de son équipe ne sont pas autorisés à contacter le Batter Runner tant qu'il n'ait pas passé la Homeplate. Le non-respect de cette règle entraînera un avertissement et si cela se reproduit, le coach/manager de l'équipe sera ejected.

V. Un seul Infielder à la fois peut se rendre au Pitching Mound, et un seul de ces Visits par Inning est autorisé. Dans ce contexte, le Catcher n'est pas considéré comme un Infielder.

VI. Le coach/manager peut entreprendre trois (3) visites vers le Mound pendant le match pour parler avec le Pitcher (une (1) Visit signifie que le Pitcher n'est pas retiré du Mound). Après la troisième visite, le Pitcher doit être retiré du jeu chaque nouvelle Visit du Mound. Si le jeu se déroule en Innings supplémentaires, une Visit supplémentaire sera autorisée pour resp. trois (3) Innings supplémentaires.

VII. Deux (2) Visits au Mound dans le même Inning, vers le même Pitcher, doivent entraîner le retrait du jeu du Pitcher.

VIII. Un (1) seul Infielder peut aller au Mound quand le coach/manager le fait et si un Infielder se rend au Mound à ce moment-là, il est considéré comme «Infielder Trip» au Mound pour le Inning, comme indiqué à la règle VI. Dans ce contexte, le Catcher n'est pas considéré comme un Infielder.

IX. Les équipes ont droit à un maximum de trois (3) «Offensive Meetings» par match. Une réunion offensive est chaque fois appliquée quand un coach/manager retarde le match pour une durée quelconque pour parler avec un joueur offensif, que ce soit le Batter, un Base Runner ou un On Deck Batter allant à la Batters Box, ou pour parler à un autre entraîneur. Si le match se déroule en Innings supplémentaires, un (1) «Offensive Meeting» supplémentaire sera autorisée pour resp. trois (3) Innings supplémentaires. Si cette règle est violée, le coach/manager peut être ejected.